

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:

Декан

физико-математического

факультета

Н.Б. Федорова

«30» августа 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК**

Уровень основной профессиональной образовательной программы
бакалавриат

Направление подготовки **44.03.05 Педагогическое образование**
(с двумя профилями)

Направленность (профиль) подготовки **Физика и Иностранный язык**
(Английский язык)

Форма обучения **очная**

Срок освоения ОПОП **нормативный срок освоения 5 лет**

Факультет **физико-математический**

Кафедра **иностранных языков**

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения учебной дисциплины «Профессионально-ориентированный английский язык» являются: формирование у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВО, развитие коммуникативной компетентности бакалавров, позволяющей использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой.

2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВУЗА

2.1. Учебная дисциплина **Б1.В.ДВ.20.1.** «Профессионально-ориентированный английский язык» относится к вариативной части Блока 1 (дисциплины по выбору).

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- *Иностранный язык*
- *Практический курс английского языка*
- *Практикум по английскому языку*

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- *Английский язык в средствах массовой информации*
- *Особенности общественно-политической лексики и терминологии*
- *ГИА*

2.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК) и общепрофессиональных(ОПК) компетенций:

№ п/п	Номер/индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	<p>Основные культурные достижения стран изучаемого языка.</p> <p>Морально-этические нормы, принятые в странах изучаемого языка.</p> <p>Лингвострановедческую информацию, необходимую для общения в профессиональной сфере.</p>	<p>Определять свое поведение согласно условиям коммуникации и нравственным нормам поведения и общения.</p> <p>Поддерживать устные речевые контакты на ИЯ в сферах и ситуациях профессионального общения.</p> <p>Использовать вербальные и невербальные средства вежливого коммуникативного поведения на ИЯ в формальных и неформальных ситуациях общения.</p>	<p>Социолингвистической компетенцией иноязычного общения (навыками использования языковых единиц в соответствии с ситуациями общения).</p> <p>«Стратегической» компетенцией иноязычного общения (навыками компенсировать вербальными и невербальными средствами недостатки в овладении языком).</p>

					Социальной компетенцией (навыками общения с другими людьми на ИЯ).
2.	ОК-6	Способность к и самоорганизации и самообразованию	Основные методы научного исследования на иностранном языке, основные морально-этические нормы страны изучаемого языка.	Планировать свою деятельность в области исследования на иностранном языке, использовать социокультурные фоновые знания для общения на иностранном языке.	Основными приемами в области проведения научного исследования с использованием иностранного языка, страноведческой и социокультурной информацией для общения на иностранном языке.

3.	ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	Правила и социокультурные нормы построения иноязычного предложения, языковой материал изучаемого ИЯ; Правила и нормы построения устного и письменного высказывания.	Формулировать фразы на изучаемом ИЯ согласно нормам построения иноязычного предложения; Выражать на ИЯ различные коммуникативные намерения.	Основными логическими приемами обработки информации, лингвистической и дискурсивной компетенциями социолингвистической компетенцией, стратегией и тактикой общения на ИЯ.
4.	ПВК - 8	Способность аннотировать на русском и иностранном языках и грамотно осуществлять перевод с иностранного языка аутентичных профессионально-ориентированных текстов, используя полученную информацию в практической деятельности	Основные правила сжатия содержания текста с учетом его тематики и передачи основной мысли автора; Языковые клише, используемые при аннотировании текста; Способы и приемы перевода профессионально-ориентированных текстов.	Выделять главные вопросы, проблемы первичного текста, характеризовать его структуру; Выполнять грамотный перевод с английского языка на русский аутентичных профессионально-ориентированных текстов.	Навыками составления аннотаций на английском языке аутентичных и русскоязычных текстов научного стиля и из СМИ; Навыками устного и письменного перевода аутентичных текстов профессиональной тематики.

2.5 Карта компетенций дисциплины.

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
НАИМЕНОВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ Профессионально-ориентированный английский язык					
Цель дисциплины	Целями освоения учебной дисциплины «Профессионально-ориентированный английский язык» являются: формирование у обучающихся общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВО, развитие коммуникативной компетентности бакалавров, позволяющей использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, знакомиться с научной и справочной зарубежной профессионально-ориентированной литературой.				
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции:					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технологии формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать основные культурные достижения стран изучаемого языка.</p> <p>Морально-этические нормы, принятые в странах изучаемого языка.</p> <p>Лингвострановедческую информацию, необходимую для общения в профессиональной сфере.</p> <p>Уметь определять свое поведение согласно условиям коммуникации и нравственным нормам поведения и общения.</p> <p>Поддерживать устные речевые контакты на ИЯ в</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организация самостоятельной работы студентов.</p> <p>Работа с печатными и аудиотекстами.</p> <p>Передача информации в письменной и устной формах</p>	<p>Устный опрос</p> <p>Собеседование по теме</p> <p>Тестирование письменное, компьютерное</p> <p>Комбинированный опрос</p> <p>Зачет</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ Знает основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка.</p> <p>ПОВЫШЕННЫЙ Знает основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка. Владеет социокультурной компетенцией иноязычного общения, умениями и навыками устного и письменного профессионально-ориентированного общения на изучаемом языке</p>

		<p>сферах и ситуациях профессионального общения.</p> <p>Использовать вербальные и невербальные средства вежливого коммуникативного поведения на ИЯ в формальных и неформальных ситуациях общения.</p> <p>Владеть социолингвистической компетенцией иноязычного общения (навыками использования языковых единиц в соответствии с ситуациями общения).</p> <p>«Стратегической» компетенцией иноязычного общения (навыками компенсировать вербальными и невербальными средствами недостатки в овладении языком).</p> <p>Социальной компетенцией (навыками общения с другими людьми на ИЯ).</p>			
--	--	---	--	--	--

ОК-6	Способность к и самоорганизации самообразованию	<p>Знать основные методы научного исследования на иностранном языке, основные морально-этические нормы страны изучаемого языка; Уметь планировать свою деятельность в области исследования на иностранном языке, использовать социокультурные фоновые знания для общения на иностранном языке; Владеть основными приемами в области проведения научного исследования с использованием иностранного языка, страноведческой и социокультурной информацией для общения на иностранном языке</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организация самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной форме.</p>	<p>Устный опрос Собеседование по теме Тестирование письменное, компьютерное Комбинированный опрос Зачет</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ Знает основные культурные и научные достижения страны изучаемого языка. ПОВЫШЕННЫЙ Знает основные литературные, культурные и научные достижения страны изучаемого языка. Владеет социокультурной информацией для общения на иностранном языке</p>
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	<p>Знать языковой материал изучаемого языка, правила и социокультурные нормы построения иноязычного предложения устного и письменного высказывания; Уметь выражать на иностранном языке различные коммуникативные</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организация самостоятельной работы студентов. Развитие замыслов и выражение различных</p>	<p>Устный опрос Собеседование по теме Тестирование письменное, компьютерное Комбинированный опрос</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ Осознает важность способности обрабатывать информацию, важность логической и аргументированной речи, умеет сформулировать высказывания на ИЯ ПОВЫШЕННЫЙ Осознает важность способности обрабатывать</p>

		<p>намерения; формулировать фразы на изучаемом ИЯ согласно нормам построения иноязычного построения; Владеть основными логическими приемами обработки информации, лингвистической и дискурсивной компетенциями, тактикой общения на ИЯ.</p>	<p>коммуникативных намерений в разнообразных ситуациях.</p>	<p>Зачет</p>	<p>информацию. Обладает культурой мышления и способностью к обобщению. Осознает важность логической и аргументированной речи, умеет сформулировать высказывания на ИЯ. Владеет стратегией и тактикой общения на ИЯ.</p>
<p>ПВК - 8</p>	<p>Способность аннотировать на русском и иностранном языках и грамотно осуществлять перевод с иностранного языка аутентичных профессионально-ориентированных текстов, используя полученную информацию в практической деятельности</p>	<p>Знать основные правила сжатия содержания текста с учетом его тематики и передачи основной мысли автора; языковые клише, используемые при аннотировании текста; способы и приемы перевода профессионально-ориентированных текстов; Уметь выделять главные вопросы, проблемы первичного текста, характеризовать его структуру; выполнять грамотный перевод с английского языка на русский аутентичных профессионально-ориентированных текстов;</p>	<p>Проведение практических аудиторных занятий, применение новых образовательных технологий, организация самостоятельной работы студентов. Работа с печатными и аудиотекстами. Передача информации в письменной и устной форме.</p>	<p>Устный опрос Собеседование по теме Тестирование письменное, компьютерное Комбинированный опрос Зачет</p>	<p>ПОРОГОВЫЙ Знает основные правила сжатия содержания текста, языковые клише, используемые при аннотировании текста, способы и приемы перевода профессионально-ориентированных текстов ПОВЫШЕННЫЙ Знает основные правила сжатия содержания текста, языковые клише, используемые при аннотировании текста, способы и приемы перевода профессионально-ориентированных текстов. Обладает практическими навыками составления аннотаций на английском языке аутентичных и русскоязычных текстов</p>

		<p>Владеть навыками составления аннотаций на английском языке аутентичных и русскоязычных текстов научного стиля и из СМИ; навыками устного и письменного перевода аутентичных текстов профессиональной тематики.</p>			<p>научного стиля и из СМИ; навыками устного и письменного перевода аутентичных текстов профессиональной тематики.</p>
--	--	---	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. ОБЪЕМ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		№ 8	
		часов	
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	48	48	
В том числе:		-	
Лекции (Л)	-	-	
Практические занятия (ПЗ)	48	48	
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	
Самостоятельная работа студента (всего)	60	60	
В том числе		-	
СРС в семестре	60	60	
Курсовой проект (работа)	КП	-	
	КР	-	
Другие виды СРС			
Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям и т.д.	8	8	
Подготовка к контрольным работам.	8	8	
Работа со справочными материалами.	4	4	
Перевод профессионально-ориентированной иноязычной литературы.	8	8	
Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированной литературы	8	8	
Изучение основной литературы	8	8	
Изучение дополнительной литературы	8	8	
Выполнение индивидуальных домашних заданий	8	8	
СРС в период сессии			
Вид промежуточной аттестации	зачет (З)	3	3
	экзамен (Э)		
ИТОГО: общая трудоемкость	Часов	108	108
	зач. ед.	3	3

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестр	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
8	1	Важнейшие открытия в различных отраслях физики в стране изучаемого языка	<p>Фонетика: совершенствование произносительных навыков: ударение в слове и предложении (ударение в производных и сложных словах, перенос ударения как словообразовательное средство, фразовое ударение)</p> <p>Грамматика: структуры простого, распространённого предложения</p> <p>Лексика: профессионально-ориентированная лексика.</p> <p>Чтение: Поисковое чтение текстов по направлению и профилю подготовки</p> <p>Аудирование: Понимание диалогической и монологической речи.</p> <p>Говорение: Диалогическое и монологическое высказывание по заданной тематике в аспекте «Специальный язык».</p> <p>Письмо: Перевод профессионально-ориентированных текстов. Составление плана текста, аннотация текста</p>
	2	Ученые-физики лауреаты Нобелевской премии и их открытия	<p>Фонетика: Основные интонационные модели иноязычной речи.</p> <p>Грамматика: сложноподчинённое предложение: дополнительное, прид. времени, причины, цели, условия</p> <p>Лексика: Профессионально-ориентированная лексика. Термины. Газетная лексика.</p> <p>Чтение: Чтение, аннотирование и реферирование текстов по профессионально-ориентированной тематике.</p> <p>Аудирование: Прослушивание текстов по тематике избранного направления и профиля.</p> <p>Говорение: Реферативное высказывание по тематике газетных и журнальных статей</p> <p>Письмо: Написание доклада. Перевод и</p>

			аннотирование профессионально-ориентированных текстов.
--	--	--	--

2.3. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

2.4.

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	ЛР	ПЗ	СРС	всего	
8	1	ВАЖНЕЙШИЕ ОТКРЫТИЯ В РАЗЛИЧНЫХ ОТРАСЛЯХ ФИЗИКИ В СТРАНЕ ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА.						
	1.1	Фонетика: совершенствование произносительных навыков: ударение в слове и предложении.			3	4	7	4 неделя Устный опрос
	1.2	Грамматика: структура простого и распространенного предложения.			3	4	7	4,9 неделя Тестирование
	1.3	Лексика: профессионально-ориентированная лексика.			3	4	7	3 неделя Тестирование
	1.4	Чтение: поисковое чтение текстов по направлению и профилю подготовки.			3	6	9	1-9 неделя Устный опрос
	1.5	Аудирование: понимание диалогической и монологической речи			6	4	10	8 неделя Тестирование
	1.6	Говорение: диалогическое и монологическое высказывание по заданной тематике в аспекте «Специальный язык»			3	4	7	5-7 неделя Собеседование по теме
	1.7	Письмо: перевод профессионально-ориентированных текстов, составление плана текста, аннотация текста.			3	4	7	6 неделя Тестирование
					24	30	54	

		УЧЕНЫЕ –ФИЗИКИ ЛАУРЕАТЫ НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ И ИХ ОТКРЫТИЯ						
8 8	2.							
	1	Фонетика: основные интонационные модели иноязычной речи			3	4	7	10-11 неделя Устный опрос
	2.	Грамматика: сложноподчиненное предложение			3	4	7	14 неделя Тестирование
	3	Лексика: профессионально-ориентированная лексика. Термины. Газетная лексика.			3	4	7	13 неделя Тестирование
	4	Чтение: чтение, аннотирование и реферирование текстов по профессионально-ориентированной тематике.			3	6	9	10-16 неделя Устный опрос
	5	Аудирование: прослушивание текстов по тематике избранного направления и профиля.			6	4	10	15 неделя Комбинированный опрос
	6	Говорение: реферативное высказывание по тематике газетных и журнальных статей			3	4	7	12 неделя Собеседование по теме
	7	Письмо: написание доклада, перевод и аннотирование профессионально-ориентированных текстов.			3	4	7	16 неделя тестирование
		Итого			24	30	54	
		Итого			48	60	108	

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды СРС	Всего часов
8	1	Важнейшие открытия в различных отраслях физики в стране изучаемого языка	Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям и т.д.	4
			Подготовка к контрольным работам.	4
			Работа со справочными материалами.	2
			Перевод профессионально-ориентированной иноязычной литературы.	4
			Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированной литературы	4
			Изучение основной литературы.	4
			Изучение дополнительной литературы	4
			Выполнение индивидуальных домашних заданий	4
Итого:				30
8	2	Ученые-физики лауреаты Нобелевской премии и их открытия	Выполнение заданий при подготовке к практическим занятиям и т.д.	4
			Подготовка к контрольным работам.	4
			Работа со справочными материалами.	2
			Перевод профессионально-ориентированной иноязычной литературы.	4
			Реферирование и аннотирование профессионально-ориентированной литературы	4
			Изучение основной литературы.	4
			Изучение дополнительной литературы	4
			Выполнение индивидуальных домашних заданий	4
Итого:				30
Итого в семестре				60
Всего:				60

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа, наряду с лекциями и практическими занятиями, является неотъемлемой частью изучения курса «Профессионально-ориентированный иностранный язык».

Приступая к изучению дисциплины, студенты должны ознакомиться с учебной программой, списком рекомендованной литературы, получить в библиотеке рекомендованные учебники и учебно-методические пособия, завести тетради для выполнения заданий.

В процессе освоения дисциплины «Профессионально-ориентированный иностранный язык» выделяют 5 видов самостоятельной работы:

1. Самостоятельная работа обучаемого, связанная с выполнением текущих заданий преподавателя по учебному/учебно-методическому пособию и т.д. Они являются одинаковыми для всех членов группы и проверяются на занятии преподавателем.

2. Самостоятельная индивидуальная работа обучаемого, направленная на устранение отдельных пробелов в его знаниях. Данный вид самостоятельной работы является реализацией индивидуального подхода к обучаемым, позволяет осуществить коррекцию и выравнивание уровня их знаний.

3. Самостоятельная работа обучаемого по заданию преподавателя, выполняемая во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических средств обучения.

Данный вид работы является обязательным для всех членов группы и выполняется ими, как правило, в одно и то же время. Эта работа предполагает изучающее или ознакомительное чтение дополнительных профессионально-ориентированных текстов, соответствующих по своей тематике текстам, изучаемым на аудиторных занятиях, но содержащих дополнительную информацию и выполнение заданий к ним. Это также может быть работа с использованием технических средств: прослушивание несложных текстов по изучаемой тематике с последующим выполнением заданий, проверяющих их понимание.

4. Индивидуальная самостоятельная работа обучаемых. Этот вид самостоятельной работы является обязательным для всех членов группы. Однако они получают от преподавателя только указания относительно количества материала, который должны прочитать за определенный промежуток времени.

Здесь главным критерием является интерес обучаемых к тематике, отражаемой текстом, а также возможность использования данного материала для докладов, рефератов, квалификационных работ по профилирующим дисциплинам.

5. Самостоятельная работа обучаемого по собственной инициативе.

Этот вид работы не связан непосредственно с учебным материалом, не является обязательным для членов группы, не предполагает написание форм отчетности. Однако, при выполнении этого вида работы обучаемые могут консультироваться с преподавателем по вопросу возникающих в процессе работы трудностей.

Выполняя данный вид самостоятельной работы, обучаемые видят возможность практического применения иностранного языка в сфере своей профессиональной деятельности. Они узнают новую информацию, находят ей практическое применение и могут поделиться ею со своими товарищами, делая доклады на семинарах, конференциях или, участвуя в дискуссиях на заседаниях круглого стола.

Последовательное выполнение всех видов самостоятельной работы, постепенное усложнение заданий и задач, стоящих перед обучаемыми, прививают им навыки дальнейшей самостоятельной работы с иностранной специальной литературой, развивают интерес к иностранному языку как к дисциплине, действительно имеющей для них практическую значимость, повышают уровень их знаний в области иностранного языка и специальных дисциплин.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы обучаемых может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу обучаемых по дисциплине и может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Для оптимизации организации и повышения качества обучения по дисциплине «Профессионально-ориентированный иностранный язык» рекомендуется руководствоваться следующими методическими пособиями и рекомендациями, имеющимися на кафедре иностранных языков и официальном сайте:

1. Мамедова А.В. Профессионально-деловое общение. Интерактивные методы. Рязань, Концепция, 2014.
2. Мамедова А.В. Педагогическое стимулирование коммуникативной компетентности будущего специалиста. Рязань, РГУ, 2015.
3. Сухова Е.Е., Мамедова А.В. и др. Vocationally Oriented Newspaper English. Рязань, 2010.
4. Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов ОЗО дистанционной формы обучения Ряз.гос.ун-т имени С.А.Есенина.- Рязань, 2014. Сертификат № 79. Выдан решением Ученого совета РГУ имени С.А.Есенина от 4 июля 2014 г. 1167Кб/200 Кб Олейник Э.Е., Жаркова Е.Ю., Балашова М.В., Голодова О.А. и др. http://www.rsu.edu.ru/wordpress/wp-content/uploads/users/m.mahmudov/Uchebno-metodicheskoe_posobie_%28anglijskij_yazyk%29.p

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

(см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по учебной дисциплине

Рейтинговая система не используется.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Основная литература

п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год	Используется при изучении и разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Гришаева, Е. Б. Деловой иностранный язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Гришаева, И. А. Машукова ; Сибирский Федеральный университет. – Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2015. – 192 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=435604 (дата обращения: 29.06.2018).	1-2	8	ЭБС	
2.	Преображенская, А. А. Деловая переписка на английском языке [Электронный ресурс] / А. А. Преображенская. – 2-е изд., испр. – М. : Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. – 72 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429121 (дата обращения: 29.06.2018).	1-2	8	ЭБС	

5.2. Дополнительная литература

п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год	Используется при изучении и разделов	Семестр	Количество экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	2	3	4	5	6
1.	Спасибухова, А. Н. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: для самостоятельной работы студентов : учебное пособие / А. Н. Спасибухова, И. Н. Рапанова, К. В. Буркеева ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : ОГУ, 2013. – 163 с. – Режим доступа : http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270303 (дата обращения: 29.06.2018).	1-2	8	ЭБС	

2.	Морозенко, В. В. A Course of Business English Learning [Электронный ресурс]=Деловой английский язык : учебно-методический комплекс / В. В. Морозенко, И. Ф. Турук. – М. : Евразийский открытый институт, 2010. – 152 с. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=90389 (дата обращения: 29.06.2018).	1-2	8	ЭБС	10
----	--	-----	---	-----	----

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. Polpred.com Обзор СМИ [Электронный ресурс] : сайт. – Доступ после регистрации из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://polpred.com/> (дата обращения: 29.06.2018).
2. Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
3. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 29.06.2018).
4. Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Рязань, [1990 -]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/marc>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. A guide to learning English [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://esl.fis.edu/index.htm>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
2. Better Language Teaching [Электронный ресурс] : easy-to-follow advice for fun, effective lessons. – Режим доступа: <http://www.betterlanguageteaching.com>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
3. BritishCouncil. TeachingEnglish [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: <http://www.teachingenglish.org.uk/language-assistant>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
4. Cambridge Dictionary Online [Электронный ресурс] : [электронный словарь]. – Режим доступа: <http://dictionary.cambridge.org>, свободный (дата обращения 29.06.2018).
5. Electronic Journal of Foreign Language Teaching [Электронный ресурс] : journal // National University of Singapore. – Режим доступа: <http://e-flt.nus.edu.sg/main.htm>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
6. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).

7. English Online [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://www.abc-english-grammar.com>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
8. Google. Россия [Электронный ресурс] : [поисковая система]. – Режим доступа: <https://www.google.ru/>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
9. Oxford Advanced Learner's Dictionary [Электронный ресурс] : [электронный словарь]. – Режим доступа: www.oxfordlearnersdictionaries.com, свободный (дата обращения 29.06.2018).
10. Useful English [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://www.usefulenglish.ru>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
11. YouTube [Электронный ресурс] : [видеохостинг]. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/>(дата обращения: 29.06.2018).
12. Википедия [Электронный ресурс] : свободная энциклопедия. – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).
13. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. – Режим доступа: <http://window.edu.ru>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).

Информационные агентства новостей на английском языке:

- BBC [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: <https://bbc.co.uk/>, свободный (дата обращения 29.06.2018)
- CNN [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: <https://cnn.com/>, свободный (дата обращения 29.06.2018)
- USA TODAY [Электронный ресурс] : multi-platform news and information media company. – Режим доступа: <https://usatoday.com/>, свободный (дата обращения 29.06.2018).
- Wn.com [Электронный ресурс] : [сайт]. – Режим доступа: <https://wn.com/>, свободный (дата обращения: 29.06.2018).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий: лекционные аудитории с наличием презентационного оборудования и выходом в Интернет, компьютерный класс с наличием презентационного оборудования и выходом в Интернет.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: видеопроектор, ноутбук, переносной экран. В компьютерном классе установлены средства MSOffice: Word, Excel, PowerPoint и др.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: отсутствует

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ *(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Освоение основных аспектов изучения иностранного языка: фонетики, грамматики и лексики. Развитие навыков чтения, говорения, письма и аудирования на основе профессионально ориентированных текстов. Выполнение различных видов упражнений для формирования и закрепления основных речевых навыков. Подготовка ответов к контрольным вопросам по изучаемой тематике, просмотр рекомендуемой литературы, работа с профессионально ориентированным текстом, прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме и др.
Подготовка к экзамену/зачету	При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на пройденный лексический, грамматический и фонетический материал, изученную профессионально ориентированную тематику для устной беседы с преподавателем, рекомендуемую аутентичную специальную литературу и др.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Компьютерное тестирование по итогам изучения разделов дисциплины.
2. Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
3. Использование слайд-презентаций при проведении практических занятий.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

1. Операционная система Windows Pro (договор № Tr000043844 от 22.09.15г.);
2. Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор № 14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);
3. Офисное приложение LibreOffice (свободно распространяемое ПО);
4. Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);
5. Браузер изображений FastStoneImageViewer (свободно распространяемое ПО);
6. PDF ридер FoxitReader (свободно распространяемое ПО);
7. PDF принтер doPdf (свободно распространяемое ПО);
8. Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);
9. Запись дисков ImageBurn (свободно распространяемое ПО);
10. DJVU браузер DjVu Browser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения

Приложение 1

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости

п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Важные открытия в различных отраслях физики в стране изучаемого языка	ОК-4, ОК-6, ОПК-5, ПК-8	8 семестр Зачет
2.	Ученые-физики лауреаты Нобелевской премии и их открытия	ОК-4, ОК-6, ОПК-5, ПК-8	8 семестр Зачет

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		1. Основные культурные достижения стран изучаемого языка.	ОК- 4 31
		2. Морально-этические нормы, принятые в странах изучаемого языка.	ОК- 4 32
		3. Лингвострановедческую информацию, необходимую для общения в профессиональной сфере.	ОК- 4 33
		Уметь	

		1. Определять свое поведение согласно условиям коммуникации и нравственным нормам поведения и общения.	ОК- 4 У1
		2. Поддерживать устные речевые контакты на ИЯ в сферах и ситуациях профессионального общения.	ОК- 4 У2
		3. Использовать вербальные и невербальные средства вежливого коммуникативного поведения на ИЯ в формальных и неформальных ситуациях общения	ОК- 4 У3
		Владеть	
		1. Социолингвистической компетенцией иноязычного общения (навыками использования языковых единиц в соответствии с ситуациями общения).	ОК- 4 В1
		2. «Стратегической» компетенцией иноязычного общения (навыками компенсировать вербальными и невербальными средствами недостатки в овладении языком).	ОК- 4 В2
		3. Социальной компетенцией (навыками общения с другими людьми на ИЯ).	ОК- 4 В3
ОК-6	Способность к самоорганизации и самообразованию	Знать	

		1. Основные методы научного исследования на иностранном языке	ОК- 6 31
		2. Основные морально-этические нормы страны изучаемого языка	ОК- 6 32
		Уметь	
		1. Планировать свою деятельность в области исследования на иностранном языке	ОК- 6 У1
		2. Использовать социокультурные фоновые знания для общения на иностранном языке	ОК- 6 У2
		Владеть	
		1. Основными приемами в области проведения научного исследования с использованием иностранного языка	ОК- 6 В1
		2. Страноведческой и социо-культурной информацией для общения на иностранном языке	ОК- 6 В2
ОПК-5	Владение основами профессиональной этики и речевой культуры	Знать	
		1. Языковой материал изучаемого языка	ОПК- 5 31
		2. Правила и социокультурные нормы построения иноязычного предложения, устного и письменного высказывания	ОПК- 5 32
		Уметь	
		1. Выражать на иностранном языке различные коммуникативные намерения	ОПК- 5 У1

		2. Формулировать фразы на изучаемом ИЯ согласно нормам построения иноязычного построения	ОПК- 5 У2
		Владеть	
		1. Основными логическими приемами обработки информации, лингвистической и дискурсивной компетенциями	ОПК- 5 В1
		2.Тактикой общения на ИЯ	ОПК- 5 В2
ПВК-8	Способность аннотировать на русском и иностранном языках и грамотно осуществлять перевод с иностранного языка аутентичных профессионально-ориентированных текстов, используя полученную информацию практической деятельности	Знать	
		1.Основные правила сжатия содержания текста с учетом его тематики и передачи основной мысли автора	ПВК -8 31
		2.Языковые клише, используемые при аннотировании текста	ПВК-8 32
		3.Способы и приемы перевода профессионально-ориентированных текстов	ПВК-8 33
		Уметь	
		1.Выделять главные вопросы, проблемы первичного текста, характеризовать его структуру	ПВК-8 У1
		2.Выполнять грамотный перевод с английского языка на русский аутентичных профессионально-ориентированных текстов	ПВК-8 У2
		Владеть	
		1.Навыками составления аннотаций на английском	ПВК-8 В1

		языке аутентичных и русскоязычных текстов научного стиля и из СМИ	
		2. Навыками устного и письменного перевода аутентичных текстов профессиональной тематики	ПВК-8 В2

**КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
(ЗАЧЕТ 8 семестр)**

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Письменный перевод на русский язык и аннотирование на английском языке аутентичного текста профессиональной тематики.	ОК-4 31,32,33,У1 ОК-6 31,32, У1,В1 ПВК-8 31, 32, 33, У1,У2, В1,В2
2	Устное высказывание по профессиональной тематике	ОК-4 У2,У3,В1,В2,В3 ОК-6 У2,В2 ОПК-5 31,32,У1,У2,В1,В2

Пример текста для аннотирования

“What is physics”?

Physics is one of the most ancient sciences about nature. The word "physics" takes its origin from the Greek word "phewsis" meaning nature.

The development of other sciences depends in many respects on the knowledge of physical phenomena.

Physics studies various phenomena in nature: mechanical motion, heat, sound, electricity, magnetism and light.

Physics divides itself very naturally into two great branches, experimental physics and theoretical physics. The former is the science of making observations and devising experiments which give us accurate knowledge of the actual behaviour of natural phenomena. On the basis of experimental facts theoretical physics formulates laws and predicts the behaviour of natural phenomena. Every physical law is based on experiments and is devised to correlate and to describe accurately these experiments. The wider the range of experience covered by such a law, the more important it is. Physics is divided into half a dozen or more different fields — mechanics, sound, heat, electricity and magnetism, light, molecular, atomic and nuclear physics. These different fields are not distinct but merge into each other.

In all cases physics deals with phenomena that can be accurately described in terms of matter and energy. Hence, the basic concepts in all physical phenomena are the concepts of matter and energy. And it is important to determine accurately the

characteristics of both matter and energy, the laws that govern their transformations, and the fundamental relations that exist between them.

Matter. Every substance can be divided into particles known as molecules. Chemical reactions indicate that the molecules are composed of smaller units, or atoms. Modern physical methods of investigation have shown that the atom consists of a centrally situated nucleus with a total positive charge surrounded by a number of electrons which revolve about the nucleus. In a stable atom, the total positive charge of the nucleus is equal to the total negative charge of the electrons which surround the nucleus. The total electrical charge is zero and this is the conventional state of most atoms.

Matter can exist in four states: solid, gas, liquid and plasma.

Основные штампы (key-patterns) аннотаций на английском и русском языках:

1. The title of the article is Название (заглавие) текста
2. As the title implies the article Согласно названию, в статье describes описывается
3. The article (paper, book, etc.) deals with.... Статья касается
4. The article provides the reader with some Статья даёт читателю data on/ material, information on информацию о ...
5. It is especially noted that.... Особенно отмечается
6. A mention should be made that.... Упоминается
7. It is spoken in detail ... Подробно говорится о
8. are noted. ... упоминаются.
9. It is reported Сообщается
10. The text gives valuable information on .. Текст даёт ценную инф. ..
11. Much attention is given to Большое внимание уделяется...
12. It gives a detailed analysis of ... Она (статья) даёт подробный анализ ...
13. It draws our attention to ... Она привлекает наше внимание
14. It should be stressed that... Следует подчеркнуть
15. are discussed. обсуждаются.
16. The article is of great help to ... Эта статья окажет большую помощь
17. The article is of interest to Эта статья представляет интерес для ...
18. First/firstly ... Во-первых
19. Moreover, in addition/ next.... Кроме того
21. As a result ... В результате
20. In conclusion ... В итоге, в результате ...
22. Finally/on the whole ... В заключение

Примерные темы для беседы на зачете:

1. Важнейшие открытия в различных областях физики в стране изучаемого языка
2. Ученые-физики, лауреаты Нобелевской премии и их открытия

Примерные вопросы для беседы на зачете:

1. What are the most famous physicists of our time?
2. What are the most prominent figures in math science you can tell about?
3. What are the most outstanding innovations and discoveries in the field of physics you may name?

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено». В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «**Профессионально-ориентированный английский язык**». (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«Зачтено» – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком, его высказывание было связным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены, в ходе диалога умело использовал реплики, практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию, или они были незначительны

«Не зачтено» - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, не понял текст или понял содержание текста неправильно, не ориентируется в тексте при поиске определенных фактов, не умеет понимать значение незнакомой лексики, если он только частично справился с решением коммуникативной задачи. Высказывание было небольшим по объему, не соответствовало требованиям программы. Отсутствовали элементы собственной оценки. Студент допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушали общение с преподавателем. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики преподавателя. Коммуникация не состоялась.